

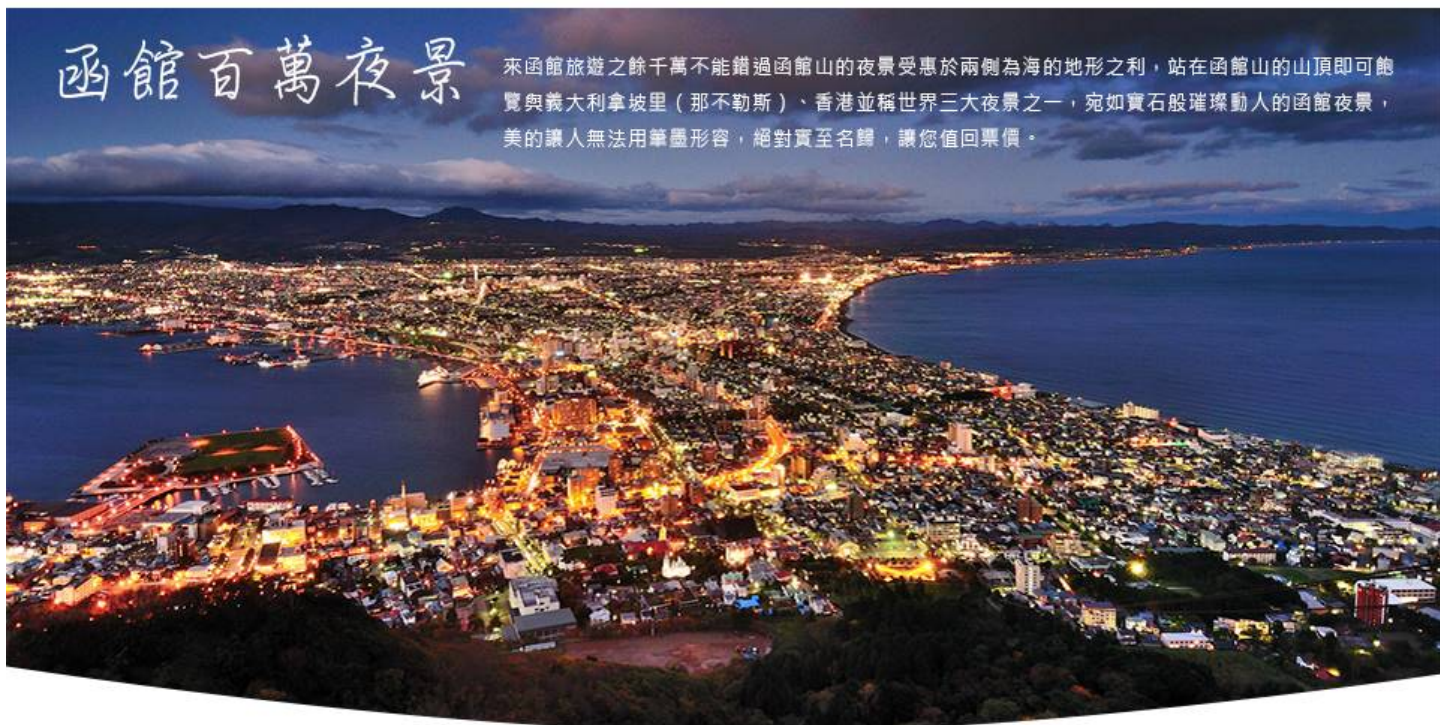
【華翔真愛~北海道冬之雪 5 日】

米其林函館山百萬夜景 浪漫小樽 企鵝遊行

熊牧場 猴子泡湯 三溫泉

函館百萬夜景

來函館旅遊之餘千萬不能錯過函館山的夜景受惠於兩側為海的地形之利，站在函館山的山頂即可飽覽與義大利拿坡里（那不勒斯）、香港並稱世界三大夜景之一，宛如寶石般璀璨動人的函館夜景，美的讓人無法用筆墨形容，絕對實至名歸，讓您值回票價。



北海道

遼闊的土地 X 雄偉的大自然

北海道是位於日本北端的一個島嶼，四面環海，土地遼闊。而除了雄偉的大自然景觀，螃蟹、海膽等大自然所帶來的豐富的絕妙風味令人垂涎欲滴。夏季紫色薰衣草盛開，秋天則可興賞滿山的紅葉，而雪祭、流冰及雪上活動更是北海道冬季最吸引人的活動，使北海道綻放無止境的魅力。





登別尼克斯 海洋公園

位於設施中心部份的美麗城「尼克斯城」是使用了最新的科技，所建造出的4層樓高的水族館，館內有高達8公尺的廣角大型水槽、水晶塔及北海道的第一個水中AQUA隧道，您可以親身體驗在海中散步的感覺。另外，從2F到4F挑高空間的手扶梯，可以欣賞在大型水槽裡悠遊的魚群。四周都是北歐式的街景，還可以看到可愛的海豚精采表演、國王企鵝遊行、街頭藝人演出等。



牧場內飼有100頭左右的大小棕熊以及浣熊等可愛動物，讓遊客能從不同角度欣賞牠們活潑逗趣的姿態，當地並設有特色商品店，販售與熊有關的主題商品和北海道的特色土產。昭和新山熊牧場的周邊景點尚有洞爺湖溫泉與登別溫泉兩處著名的泡湯勝地，而一旁的昭和新山也擁有值得一看的特殊地理景觀。

新
日本三景

大小沼國定公園

大沼國定公園為道南唯一的國定公園，也是新日本三景之一，有北國的輕井澤之稱。大沼是駒岳火山噴發後生成的湖泊，雄偉自然之美為其魅力所在。美景天成的大小沼國立公園，湖畔林木美輪美奐，大沼和小沼兩湖之間以月見橋相連，秀峰駒岳倒映湖面美不勝收。





金森 倉庫群

函館港邊明治時代遺留下來的建築物，早期是為保管從船上卸下的水產品而設的倉庫。百年以上的倉庫改建成俱複合設施的「函館歷史廣場」，擁有各式各樣的設備，也是電影、電視拍攝外景的場所。



小樽運河

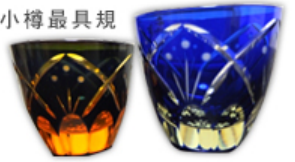
北海道人氣觀光景點之一，寬20~40公尺不等，全長1300公尺。運河旁有大正、昭和時代所留下的由紅色磚瓦建造而成的大型倉庫，石造的牆垣刻劃出當時的歷史情緒，與運河組合成一幅美麗的風景畫。運河廣場附近的瓦斯燈，則要在半昏暗的夜色中方能顯出它的綺麗。



~漫步在悠揚的小樽運河，任身影在夕陽餘暉裡伸展~

北一硝子館

硝子是玻璃的意思，而北一硝子是代表小樽的著名旅遊景點之一，在小樽共有18家商店，每家各具獨特風格及特色。其中北一硝子三號館是北一硝子代表性商店、也是小樽最具規模的玻璃工藝中心，因此使小樽以玻璃聞名。



冬季 WINTER CARNIVAL 嘉年華



★ 札幌白色燈樹節

始於1981年，是日本最早的燈樹節。札幌的冬天光耀閃爍，白雪與炫彩簇擁著夢幻般的燈樹，約有52萬隻燈球華彩齊放，將夜晚的大通公園照耀得繽紛多彩。

★ 函館彩燈節

瀰漫著獨特異國情調的函館，是個遊客絡繹不絕且深受歡迎的觀光都市。以「彩燈籠罩的愛之街·函館」為主題的冬季人氣活動夢幻彩燈，讓點亮彩燈的街道上，猶如彩光回廊。在彩燈裝飾下的西洋紅磚建築更是美不勝收。

★ 札幌國際雪祭

北海道札幌雪祭是全日本最大的慶典之一，也是最能代表北海道特色的季節性活動，在國際上享有相當高的知名度。其中以大型冰雕為主的大通會場及晶瑩剔透冰雕作品為主的薄野會場最為著名，千萬別錯過體驗前所未有的感動和難忘的雪國之旅。



★ 層雲峽冰瀑祭

充滿震撼力的冰柱、冰隧道、還有高達15公尺高的冰製展望台等，層雲峽嚴冬自然力量所形成的各式冰製建築林立眼前，可說是只有北海道才可能體驗的慶典。夜晚燈光打照在冰製建築上，產生出與白天截然不同的夢幻氣氛。活動期間中，還有舉辦觀光客可輕鬆參加的遊戲大會、煙火大會等。從會場步行約3分鐘，即可抵達層雲峽溫泉街。盡情享受嚴寒才有的祭典後，在溫泉中悠閒地溫暖身軀吧！

冰瀑
まじり



【航班時間】

航空公司	航班號碼	起飛城市	抵達城市	飛行時間
中華航空	CI130	桃園機場 TPE	新千歲機場 CTS	08:35/13:10
	CI131	新千歲機場 CTS	桃園機場 TPE	14:40/18:20

【詳細行程】

第一天

桃園國際機場/新千歲空港→洞爺湖溫泉或登別溫泉

今日帶著愉快的心情集合於台北桃園國際機場，辦理出境手續後，搭乘豪華客機直接飛往北海道【千歲空港】北海道的國際、國內航線的主要機場，是日本北方的空中大門。新千歲機場的候機樓外觀呈半圓形，候機樓的 1 層是國際線和國內線抵港的到達大廳，2 層是國際線和國內線出發大廳，3-4 層還設有賓館酒店。新千歲機場的地下層，與 JR 線的電車車站直接相連，由此搭乘電車可前往北海道的各地。

【洞爺湖溫泉】北海道僅有的兩個終年不結冰的湖之一『洞爺湖』，湖面澄清如鏡，完全沒有任何人工污染，夏季的洞爺湖，花兒盛開，一片碧綠，揚帆、汽艇等水上活動開展；到了冬季，在周圍的群山，生氣蓬勃的雪上活動正在上演，這就是洞爺湖的自然景緻。夜宿洞爺湖旁的溫泉酒店帶給您最浪漫難忘的夜晚。

【登別溫泉】位於北海道膽振支廳登別市的溫泉，是北海道屈指可數的溫泉地。自江戶時代開始就為人所知，在明治時代後正式成為療養地和觀光地。知名的地獄谷就座落於此。2004 年，登別溫泉地域谷被指定為北海道遺產。

早餐：XXX	午餐：機上簡餐	晚餐：飯店內豪華總匯自助餐 或 日式溫泉迎賓會席料理
住宿：洞爺湖萬世閣 或 洞爺湖 SUN PALACE 或 洞爺湖觀光 或 登別萬世閣 或 同級		

第二天

住宿飯店→登別地獄谷→尼克斯海洋公園~可愛國王企鵝漫步→金森倉庫、明治館→世界三大夜景~函館山米其林百萬夜景→湯之川溫泉



【登別地獄谷】登別街道盡頭的一處舊火山爆裂口，直徑約 450 公尺，終年冒著裊裊白煙，週遭是寸草不生的猙獰地形，因此被命名為地獄谷，也是登別最有名的溫泉之源，據說登別所有湯量的四分之三都是來自地獄谷。

【登別尼克斯海洋公園】以生命誕生泉源 - 海洋為主題的尼克斯海洋公園，是北海道少有的大型樂園。位於園區中心的歐風城堡「尼克斯城」，其實是座四層樓高之新型水族館，館內最具特色的是高達 8 公尺的廣角大型水槽「水晶塔」，以及北海道第一座水中隧道「AQUA 隧道」，穿越其中彷彿置身於海中散步；而另有一處不可錯過的「銀河水槽」，一萬隻沙丁魚組成的魚群悠遊於水槽之中，折射水光閃閃發亮猶如銀河，更會於每日餵食時間時搭配聲光，演出一場精采的秀。海洋公園內還有超人氣的海豹、海豚等精彩的表演秀可觀賞同樂，而其中最受萬眾期待的非【企鵝遊行】莫屬，可近距離看著企鵝們列隊搖搖晃晃散步逛街的可愛模樣，總引得現場尖叫聲與快門聲不斷。

※企鵝遊行的表演，有可能因企鵝身體不適或風雪過大等氣候因素而停演，敬請見諒。
※如遇登別尼克斯海洋公園年度檢修日或不可抗力，行程將改前往【登別伊達時代村】，不便之處，敬請見諒。

【金森倉庫群】金森紅磚倉庫是由 4 座設施所形成的綜合商業設施，由 1909 年建造的紅磚倉庫修建而成。金森紅磚倉庫是在函館開設的首個營業倉庫，透過倉儲業務一直以來見證著函館歷史的點點滴滴。時至今日，金森紅磚倉庫依然很好地保留著昔日海運繁榮時期的面貌，作為函館灣區域的象徵之一，金森紅磚倉庫將一直見證函館的歷史變遷，不斷給訪遊這裡的人們留下難以忘懷的美好回憶。

【明治館】這座莊嚴的紅磚建築於 1911 年建成，當時用作函館市郵政局，現在是一個購物中心。

【函館山百萬夜景】函館山夜景獲《米其林綠色指南·日本》以最高榮譽三顆星推薦，表示此地夜景「值得專程前往一探究竟」。來自世界各地的遊客一年四季絡繹不絕，更證明了此處的超級人氣。函館山的璀璨夜景依四季變化各展風情，秋季天晴空氣明淨，視野更為遼闊；而到了冬季，街燈及五光十色的霓虹燈反射在街道潔白的積雪之上，為夜景增添繽紛光彩；在易於起霧的夏季，則可欣賞彷彿罩上面紗般的迷濛景致。 **※函館山上看夜景時，風大較冷，請記得穿著保暖衣服唷！**

早餐：飯店內享用	午餐：日式壽喜燒吃到飽	晚餐：飯店內豪華總匯自助餐 或 日式溫泉迎賓會席料理
住宿：湯之川 IMAGINE 溫泉飯店 或 湯元啄木亭 或 湯之川觀光 或 同級		

第三天

住宿飯店→熱帶植物園(猴子泡湯秀)→日本第一間百年女子修道院~
歐風庭園→新日本三景~大小沼國定公園→洞爺湖展望台→可愛熊牧
場→昭和新山→定山溪溫泉或 APA RESORT



【熱帶植物園(猴子泡湯秀)】函館市熱帶植物園位於湯之川溫泉街上，園區內共有超過 300 種、3,000 株熱帶植物，種類相當豐富。不過除了植物外，園內最大的特色是「猿山溫泉」，在 12 月-5 月的黃金週期間，您可以看到成群的日本獼猴浸泡在溫泉中，悠閒放鬆的猴群模樣可愛療癒，是來到函館不可錯過的景點之一，有趣的畫面也獲得海外媒體的爭相報導。

【百年女子修道院】1898 年法國派遣來日的 8 位修女在日本設立的第一間女子修道院。院內皆是歐洲中世紀羅馬風格及哥德式風格的紅磚建築群，有如置身異國。修道院至今仍有 10 多位修女在此過著自給自足的修行生活，以修女們自製純手工、純天然的甜點及餅乾聞名於日本。

【大沼國定公園】大沼國定公園是一座巨型自然樂園。園區內座落三座湖泊，並有小島點綴其上，而如明鏡般的澄澈湖面將活火山駒岳雄偉英姿倒映而出，景色十分迷人。冬季的大沼，妝點出一片白皚雪景。湖面凍結形成厚厚冰層，可於其上進行各式體驗。

【洞爺湖展望台】洞爺湖 SAIRO 展望台是可以看到洞爺湖全風景最大的觀賞地點。從展望台不止可以觀看到洞爺湖全美景、也可以觀看中島、珠山、昭和新山、洞爺湖溫泉街、西山火山口等美景。

【昭和新山】昭和 18 年因大地震及一年內連續 18 次的大爆發形成的昭和新山，其高度 407 公尺，此火山為一活火山，山頭仍飄著栩繚輕煙。

【昭和新山熊牧場】可愛逗趣的棕熊們正等著您的光臨，熊兒們會向您撒嬌，要求食物，看他們的模樣真是可愛極了！

【定山溪溫泉】是於 1866 年開業的溫泉鄉，有位於溪谷沿線或附近的溫泉旅館，可以投宿在這裡，或是享受當天來回的溫泉之趣，還有各種足湯可以體驗。

早餐：飯店內享用	午餐：洞爺湖釜飯風味餐+日式小火鍋 或 日式石狩鍋風味餐	晚餐：飯店內用或外用日式風味餐
住宿：定山溪 VIEW 或 定山溪萬世閣 或 定山溪鹿之湯 或 札幌 APA RESORT 或 同級		

第四天

住宿飯店→小樽浪漫童話小鎮～小樽運河(途經車觀)、紅磚街道、六花亭、北菓樓、北一硝子館、音樂盒館博物館→白色戀人工廠歐式花園(不入館)→免稅店→狸小路步行街→飯店

札幌雪祭(2025/2/4~2025/2/11)

札幌白色燈樹節(每年 11 月下旬至翌年 3 月中旬)



【小樽】充滿著異國情調的歷史和浪漫之街、小樽。過去因鮭魚捕撈業而繁榮，成為當時北海道經濟中心，集中了很多金融機關，繁華之極一時被稱為「北方的華爾街」。現在，市內各處還保存有很多石造歐式和舊日本式建築等，具有歷史傳統的建築物。

【小樽運河】【紅磚街道】小樽運河全長 1140 公尺、寬 20~40 公尺，運河沿岸排列著一排紅磚倉庫&銀行，是當年小樽作為煤炭輸出的重要商港，成為日本北海道金融、經濟中心的象徵，當時甚至被人稱為「北方的華爾街」。隨著時代的發展，小樽運河已失去了往日的的作用，現今成為歷史觀光景點。舊日兩旁的倉庫及銀行，早已搖身成為餐廳、商店及博物館，向遊人們展現當年繁華的風采。小樽運河以淺草橋為起點，沿岸設有全長 1120 公尺的散步小徑，沿途豎立著記錄小樽歷史的浮雕版畫、人物紀念碑，隨處還可見到街頭藝人的獻技，感受小樽獨特的小鎮風情。運河兩側 63 隻中古時期的煤油氣燈，在入夜後華燈初上，與點亮燈火的倉庫群共同營造出復古的浪漫氛圍，令人不禁油生懷舊之情。

【六花亭】六花亭也是北海道的人氣糕點品牌，廣受好評的產品包括「丸成牛油三明治」及「草莓巧克力」。奶香濃厚的曲奇餅乾包覆著以少許蘭姆酒提味的鮮奶油內餡，再加入葡萄乾點綴，外層的酥脆與夾心的柔滑，搭配得無比絕妙。而以黑、白巧克力包覆著整顆乾燥草莓的巧克力球，一口咬下去草莓的香氣相當濃郁，酸甜也調和的恰到好處，彷彿像是戀愛的滋味。堅持每天新鮮製作則是六花亭美味的秘訣！

【北菓樓】北菓樓的「妖精之森」年輪蛋糕，被奉為是日本第一濕潤的年輪蛋糕。其麵粉、鮮奶油、雞蛋等全部的原料皆是使用北海道地產的食材，在每一個夾層之間還費工鋪上砂糖及卡士達醬，口感獨特，堪稱是常溫蛋糕中的極品。而店裡的「夢不思議泡芙」也相當有名，酥脆的表皮加上爆漿內餡，散發濃郁的乳香，也是十分受歡迎的搶手商品。

【北一硝子館】是代表小樽的著名旅遊景點之一，在小樽約有 20 家商店，每家各具獨特風格及特色。其中北一硝子三號館是北一硝子代表性商店、小樽最具規模的玻璃工藝中心，也使小樽以玻璃聞名。

【音樂盒博物館】自小樽開港以後，西方的樂器逐漸傳入日本，許多商家也開始販賣音樂盒，自然而然的音樂盒就成為小樽的名產之一。小樽音樂盒堂陳列展示超過 3000 種以上的精緻古董與現代音樂盒，還有極具收藏價值的洋娃娃音樂盒及自動演奏的音樂盒等，幾乎市面上看不到的音樂盒，在這裡都可以找到，喜愛收藏的玩家絕對不能錯過。

【白色戀人工廠歐風庭園(不入館)】是 Ishiya 石屋製菓公司所設立的觀光見學工廠，英國式的中庭有噴池、街道燈等，濃厚的歐洲風情有如置身國外城堡。

【免稅店】前往免稅店購物，豐富的北海道物產與親切的中文服務，您可自由選購。

【狸小路商店街】北海道中第一大的商店街「狸小路商店街」，自西元 1873 年(明治 6 年)建立於日本札幌市中，街道範圍從西 1 至 7 丁目，內有 200 間以上的店家，不論是美食、藥妝，還是零食、伴手禮，都可以在此購得，使得狸小路商店街成為觀光客流連忘返的景點之一；而從札幌車站到此地，可經過大通公園、札幌市計時台等景點，至於與車站共構的 JR Tower，也是市內著名的購物商城和觀賞夜景之處。

早餐：飯店內享用

午餐：小樽鮭魚風味餐

晚餐：方便逛街 敬請自理

住宿：札幌 IBIS 或 札幌 T MARK CITY 或 札幌東急 或 札幌東急 REI 或 札幌 TSUBAKI 或 RESOL 中島公園或 同級

第五天

住宿飯店→三井 OUTLET 購物廣場→新千歲空港/桃園國際機場



【三井 OUTLET 購物廣場】有著約 180 間，包含各種品牌及風格店舖的大型 Outlet。因為所有店舖皆位於室內，即使雨天或下雪也能不受影響的盡情採購及享用美食。

搭乘豪華客機返回台北溫暖的家，結束此次美好的北海道之旅，預祝旅途愉快。

早餐：飯店內享用

午餐：方便逛街 敬請自理

晚餐：機上簡餐

住宿：溫暖的家

【作業規定+注意事項】

- 1.成團人數：20 人並派遣合格領隊。
- 2.團體報名經確認後，請繳交訂 NT\$15,000/人。
▲本行程以團體模式作業，行程中恕不接受脫隊要求。
- 3.行程班機時間及降落城市與住宿飯店之確認以說明會為主。
- 4.本行程班機起降時間為預定，但實際可能略有變更。
- 5.餐食如遇季節關係或預約狀況不同，若有更改，敬請見諒。
- 6.如遇觀光地區休假及住宿飯店地點調整，本公司保有變更觀光行程之權利。如有離隊放棄參觀行程，恕不退費。
- 7.若有卡單人報名請補單房費用(請洽業務人員)。
- 8.本公司保留有調整行程先後順序的權利。
- 9.行程內設定餐食如遇季節或預約狀況不同，會有更改，敬請見諒。
- 10.參加本行程之客人本公司有投保旅行業契約責任險 250 萬，意外醫療險 20 萬。

【費用包含】

- 1.搭乘直航班機(台北/新千歲來回經濟艙機票，一經確認即不可取消或延期)。
- 2.兩地機場稅及燃油附加費。
- 3.每位旅客可享有免費行李托運每人 23 公斤及免費手提機上行李 7 公斤。
- 4.含新台幣 250 萬旅行責任險及新台幣 20 萬意外醫療險。
- 5.機上餐。

【費用不含】

- 1.導遊(領隊)小費 (共每天新台幣\$300*5 天=\$1500/旅客)
- 2.日本簽證費用。
- 3.旅遊平安保險及旅遊不便險等其他私人保險項目。
- 4.行程表上未表明之各項開支，自選建議行程交通及應付費用。
- 5.純係私人之消費：如行李超重費、飲料酒類、洗衣、電話、電報及私人交通費。
- 6.個人新辦護照費用。

【特別說明】

- 1.廉價航空作業規定開票後即無法更改，亦無退票價值，請特別注意並見諒。
- 2.滿六歲一律佔床，小孩佔床為大人團費，不佔床費用減\$3000。
- 3.本優惠行程報價僅適用持中華民國護照者，不適用外籍人士須加價\$3000。
- 4.團體房型都是兩張小床很少有一張大床房(和式房除外)，
大床房可做需求，但不保證會有，會以當天入住情形為主。

5. 團體房型很少有正 3 人房(三張床)·如需求加床可能會是~
(A)一大床+一行單床 或 (B)二小床+一行單床 或 (C)一大床+一小床·
以上可做需求但不保證會有·會以當天入住情形為主·
若無需求到三人房請分出一人與他人同住·敬請見諒！
6. 單人報名者：本行程使用飯店房型為兩人一室·無自然單間。
倘報名本行程的旅客人數無法同住雙人房(例如:單人、三人、報名以此類推)·則須按房型補足價差·
實際價差以當團說明為主。
7. 貼心提醒：外籍人士需注意二次入境之辦理相關規定·且持外國護照之旅客團費需另計。
8. 本商品所搭乘之班機時間與住宿飯店·以說明會資料為準。
9. 如逢上列飯店接到大型團體業務而客滿時·本公司將會以同等級飯店取代。
10. 如逢天候、交通狀況、航班異動、遊樂園休園...等因素·本公司保有行程調動順序之權利。
11. 本行程無法延長住宿天數、更改行程及航班。
12. 如逢旺季或客滿·航空公司要求提早開立機票·繳交尾款時間將依航空公司規定辦理·敬請見諒！
13. 如因個人因素無法成行·已繳付之團體訂金依定型化旅遊契約書中之規定辦理。
14. 行程進行中如放棄行程、飯店住宿·恕不退餘團費。
15. 逢旺季或客滿·航空公司要求提早開立機票·繳交尾款時間將依航空公司規定辦理·不便之處敬請見諒！
16. 本行程為團體旅遊行程·為顧及旅客於出遊期間之人身及其他安全問題·於旅遊行程期間恕無法接受脫隊之要求；若因此而無法滿足您的旅遊需求·建議您另行選購團體自由行或航空公司套裝自由行·不便之處敬請諒。
17. 為考量旅客自身之旅遊安全並顧及同團其它團員之旅遊權益·年滿 70 以上及行動不便者之貴賓·須有家人或友人同行始得接受報名·不便之處敬請諒。